



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

L'anno 2015, addì 10 del mese di giugno in Verona, alle ore 15:00 si sono riuniti congiuntamente, presso l'aula Maffei (piano terra Chiostro Economia), il Consiglio Direttivo e il Comitato di Programmazione del Centro Linguistico di Ateneo, convocati dal Direttore con lettera del 3 giugno 2015, prot. N. 34478.

<b>Componenti:</b>			
<b>Prof.ssa</b>	<b>Paola COTTICELLI</b>	<b>- Direttore</b>	<b>P</b>
<b>DIRETTIVO</b>			
<b>Prof.ssa</b>	<b>Alessandra Maria BOSSI</b>	<b>-Scienze e ingegneria</b>	<b>P</b>
<b>Prof.</b>	<b>Roberto CAGLIERO</b>	<b>-Scienze umane</b>	<b>P</b>
<b>Prof.ssa</b>	<b>Vania VIGOLO</b>	<b>-Scienze giuridiche ed econ.</b>	<b>P</b>
<b>COMITATO DI PROGRAMM.</b>			
<b>Prof.ssa</b>	<b>Marta DEGANI</b>	<b>- Lingua Inglese</b>	<b>P</b>
<b>Prof.</b>	<b>Stefan RABANUS</b>	<b>- Lingua Tedesca</b>	<b>P</b>
<b>Dott.</b>	<b>Giovanni Luca TALLARICO</b>	<b>- Lingua Francese</b>	<b>P</b>
<b>Prof.ssa</b>	<b>Francesca DALLE PEZZE</b>	<b>- Lingua Spagnola</b>	<b>P</b>
<b>Dott.ssa</b>	<b>Giovanna SIEDINA</b>	<b>- Lingua Russa</b>	<b>P</b>
<b>Prof.</b>	<b>Fabio FORNER</b>	<b>- Lingua Italiana</b>	<b>AG</b>
<b>Dott. ssa</b>	<b>Sharon HARTLE</b>	<b>- CLA</b>	<b>P</b>
<b>Sig.</b>	<b>Paride CICALONE</b>	<b>- Rappresent. Studenti</b>	<b>AG</b>
<b>Sig.</b>	<b>Pasqualino FAEDDA</b>	<b>- Rappresent. Studenti</b>	<b>AG</b>
<b>Sig.ra</b>	<b>Elena ROMAGNOLI</b>	<b>- Segr. Amministr.</b>	<b>P</b>

**P = presente; AG = assente giustificato; A = assente**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

Presiede la seduta il direttore prof. ssa Paola Cotticelli; svolge le funzioni di segretario verbalizzante la sig.ra Elena Romagnoli.

Il direttore riconosce valida la seduta, la dichiara aperta per trattare - come dall'avviso di convocazione - il seguente ordine del giorno:

ORDINE DEL GIORNO

1. Comunicazioni del Direttore.
2. Approvazione Verbali del Consiglio Direttivo del 23.04.15 e del Comitato di Programmazione del 27.05.15.
3. Approvazione calendari attività CLA a.a. 2015/2016.
4. Approvazione programmazione esercitazioni a.a. 2015/2016: predisposizione piano di spesa.
5. Varie ed eventuali

Le decisioni adottate nella presente seduta hanno effetto immediato: il testo formale e definitivo del verbale sarà approvato in una seduta successiva.

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

OGGETTO 1: Comunicazioni del Direttore.

- Il 30 settembre scadono tutti gli organi del CLA, compreso il Direttore e verranno rinnovati il 1° di ottobre. Per i membri del Comitato di Programmazione sarà necessario procedere a nuove elezioni.
- Il collega Carlo Laudanna ha rassegnato le proprie dimissioni come rappresentante nel Consiglio Direttivo per la Scuola di Medicina. In via ufficiosa la Scuola di Medicina ha comunicato che ha dato la propria disponibilità il prof. Liboi.
- Ai presenti è stata distribuita la tabella (cfr. allegato n. 1) con gli esiti della sessione di marzo riservata agli ERASMUS outgoing. Sono stati ammessi 89 studenti, alla prova se ne sono presentati 52 e hanno superato la prova 36 studenti. Per l'introduzione della nuova sessione completa a marzo, il Direttore si riserva di contattare la prof.ssa Angeleri. Questo argomento verrà ripreso al punto 3 dell'odg.
- Il Direttore riferisce del periodo difficile e di grande disagio che in questi mesi sta vivendo l'attività amministrativo-contabile, dovuto, oltre alla proliferazione normativa in materia contabile, all'introduzione del bilancio unico che ha reso oltremodo complessa la abituale gestione, con il conseguente ritardo per numerose pratiche. La prof.ssa Coticelli ringrazia Elena Romagnoli per la dedizione e l'impegno.
- Al Direttore sono arrivate 2 spiacevoli comunicazioni: una lettera di protesta degli studenti riguardante una CEL di lingua russa, e la relativa presa di posizione della CEL. Il Direttore ha avuto, al riguardo, un colloquio con la dott.ssa Siedina e la prof.ssa De Lotto e infine con l'amministrazione. Interviene la dott.ssa Siedina che sottolinea come gli studenti nella lettera abbiano evidenziato che solo pochi di loro hanno superato l'esame, sostenendo che tale insuccesso è stato determinato principalmente dalle numerose assenze della CEL. Si apre una breve discussione dalla quale emerge il problema delle assenze dei CEL per malattia, che per contratto non devono essere recuperate, e nel caso non si tratti di un periodo di assenza continuativo potrebbe diventare un inconveniente perché renderebbe impossibile chiederne la sostituzione.
- Dopo la riunione con i CEL e Lettori del 15 maggio u.s. in cui il Direttore ha illustrato la proposta di revisione del monte ore con l'introduzione di prestazioni integrative, la prof.ssa Coticelli ha trasmesso alle dott.sse Davi e Fantin, della Direzione Risorse Umane, oltre al verbale della riunione, il documento firmato dai CEL e Lettori (cfr. allegato n. 2), facendosi parte diligente della loro richiesta. L'amministrazione conviene sull'opportunità di una audizione dei CEL e Lettori con il DG o con la Direzione Risorse Umane, attraverso i loro canali preferenziali.
- La prof.ssa Bossi riferisce di una brutta abitudine degli studenti dell'Area di Scienze che, invece di attingere alle fonti ufficiali, si passano le informazioni relative al CLA, come ad esempio i materiali didattici adottati dagli insegnanti, tramite i rappresentanti degli studenti. Tutti i presenti

Firma del Direttore	Firma del Segretario

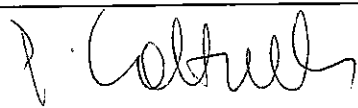
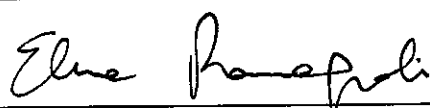


**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

concordano sulla necessità di sensibilizzare gli studenti ad utilizzare i corretti canali di informazione e a rivolgersi direttamente ai CEL e Lettori per la preparazione alle prove di certificazione.

- In riferimento agli studenti non frequentanti, interviene la dott.ssa Hartle che sottolinea la necessità di potenziare l'attività di apprendimento a distanza e propone un'altra edizione del corso e-learning da lei svolto nel settembre 2014, sia per coinvolgere i colleghi che non avevano partecipato al precedente corso, sia per un aggiornamento di quanto già trattato durante la precedente edizione.
- Per quanto riguarda la dislessia la prof.ssa Cotticelli terrà un incontro a settembre con il collega Gosetti e l'ufficio disabili.

**Il Consiglio prende atto.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

OGGETTO 2: Approvazione Verbali del Consiglio Direttivo del 23.04.15 e del Comitato di Programmazione del 27.05.15.

- Il Direttore sottopone ai membri del Consiglio Direttivo il verbale della seduta precedente (riunione del 23 aprile 2015) inviato a tutti i componenti congiuntamente alla lettera di convocazione. Il Direttore, dopo aver chiesto ai Signori Componenti se vi siano osservazioni in merito alla stesura del suddetto verbale, constata la mancanza di rilievi e lo pone all'approvazione.

**I membri del Consiglio Direttivo approvano all'unanimità.**

- Il Direttore sottopone ai membri del Comitato di Programmazione il verbale della seduta precedente (riunione del 27 maggio 2015) inviato a tutti i componenti congiuntamente alla lettera di convocazione. Il Direttore, dopo aver chiesto ai Signori Componenti se vi siano osservazioni in merito alla stesura del suddetto verbale, constata la mancanza di rilievi e lo pone all'approvazione.

**I membri del Comitato di Programmazione approvano all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

OGGETTO 3: Approvazione calendari attività CLA a.a. 2015/2016.

Il Direttore espone la struttura del calendario previsto per le attività CLA a.a. 2014/2015 che, come anticipato nella riunione del Comitato di Programmazione del 27 maggio u.s., in seguito ai problemi riscontrati con le prove a Scienze, è stato rielaborato dai tecnici, che hanno separato il calendario generale CLA (cfr. allegato n. 1) da quello dell'Area di Scienze (cfr. allegato n. 2), in modo da renderli entrambi più leggibili.

La prof.ssa Bossi, esprime il proprio apprezzamento per questa soluzione, ma evidenzia che ci sono ancora dei problemi sulla definizione della commissione degli esami a Scienze e propone di discuterne nella riunione del Consiglio Direttivo che si svolgerà al termine di questa riunione congiunta.

La prof.ssa Cotticelli ricorda ai presenti che rimane ancora in sospeso la sessione completa a marzo, che si è pensato di istituire per far fronte da una parte alle necessità degli studenti assegnatari di borsa di Erasmus in partenza nel primo semestre, le cui sedi di destinazione richiedono l'invio della certificazione linguistica entro il mese di maggio, dall'altra per far fronte alle numerose richieste di sessioni di recupero, pervenute all'ufficio testing. La conferma della sessione e delle date dipendono dal numero di studenti che potranno parteciparvi, e come anticipato nelle comunicazioni dagli esiti dell'incontro con la prof.ssa Angeleri, delegato all'internazionalizzazione.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

OGGETTO 4: Approvazione programmazione esercitazioni a.a. 2015/2016: predisposizione piano di spesa.

Il Direttore sottopone ai presenti le tabelle (cfr. allegato n. 1) che anche quest'anno sono state predisposte mantenendo la programmazione dell'anno in corso, con le modifiche apportate durante l'anno sulle verifiche delle frequenze, e tenendo conto delle nuove esigenze legate agli ordinamenti didattici segnalate dai Direttori di Dipartimento, dal Presidente della Scuola di Medicina e Chirurgia e dai Presidenti dei Collegi Didattici.

La prof.ssa Bossi esprime il proprio apprezzamento per la nuova impostazione delle tabelle che riportando anche il dato della media dei frequentanti risultano più chiare e di più facile lettura.

Il Direttore passa all'illustrazione delle linee di programmazione per le diverse sezioni, che rispetto alle tabelle presentate nella riunione del Comitato di Programmazione del 27.05.15 presentano solo un paio di modifiche per lingua inglese e lingua spagnola:

INGLESE

Per lingua inglese si propone la seguente programmazione:

- 4 corsi di livello A2;
- 4 corsi completi, 11 informatizzati e 12 scritto e orale per il livello B1;
- 13 corsi completi e 1 scritto e orale e per il livello B2;
- 5 corsi livello C1 *normale* (per gli immatricolati prima dell'a.a. 2014/15) e 8 corsi C1 *base* (per gli immatricolati dall'a.a. 2014/15);
- 4 corsi C2 LM.

La dott.ssa Hartle chiede di invertire il numero di ore previste per i corsi annuali, tranne il C2 LM, prevedendo 60 ore nel 1° e 40 ore nel 2° semestre.

L'offerta di lingua inglese che vede una diminuzione dei corsi dei livelli A2, B1 e B2, a cui corrisponde un incremento dell'offerta del livello C1, in seguito all'introduzione della doppia articolazione dello stesso in C1 *normale* (per gli immatricolati prima dell'a.a. 2014/15) e C1 *base* (per gli immatricolati dall'a.a. 2014/15), prevede uno "scoperto" di 1600 ore di didattica "standard". Considerato che il potenziale didattico a t.i. è di 2.920 ore, la realizzazione della programmazione di lingua inglese che prevede un totale complessivo di 4.520 ore dipende dalla seguente richiesta: il rinnovo dei 5 contratti a t.d. in scadenza a settembre 2015, per un totale complessivo di 1.600 ore di didattica.

SPAGNOLO

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

Rispetto all'a.a. 2014/2015, la proposta di programmazione non evidenzia grandi variazioni. A differenza della tabella presentata nella riunione del CP del 27 maggio, per far fronte al congedo per maternità della dott.ssa Checa, è stato eliminato un gruppo di livello B2, pertanto si propongono:

- 6 corsi di livello A2;
- 9 corsi completi per il livello B1;
- 4 corsi completi per il livello B2;
- 4 corsi livello C1;
- 2 corsi C2 LM.

Lingua spagnola non implica alcun disavanzo.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**TEDESCO**

Per lingua tedesca rimane confermata la seguente programmazione, proposta nella riunione del CP di maggio:

- 1 corsi di livello A1;
- 4 corsi di livello A2;
- 7 corsi completi per il livello B1;
- 4 corsi completi per il livello B2 e 1 corso di recupero nel 2° semestre;
- 3 corsi livello C1;
- per C2 LM 2 corsi e 1 corso di potenziamento alla preparazione alla prova orale.

La programmazione che prevede il potenziamento dell'offerta sui livelli più alti e la diminuzione dei corsi dei livelli più bassi, considerato il pensionamento della dott.ssa Niederkofler a luglio, presenta un disavanzo di 920 ore che si propone di coprire con il rinnovo dei 2 contratti a t.d. in scadenza il 30 settembre per 800 ore ciascuno, e, in aggiunta, l'attivazione di un nuovo contratto a t.d. da 800 che porterebbe ad un avanzo di 50 ore, oppure l'attivazione di un nuovo contratto a t.d. di 600 ore con un disavanzo di 30 ore.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

**FRANCESE**

Si propone la seguente programmazione:

- 3 corsi di livello A2;
- 4 corsi di livello B1;
- 2 corsi di livello B2 completi;
- 2 corsi di livello C1;
- 1 corso di livello C2 LM.

Firma del Direttore	Firma del Segretario





**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

La suddetta programmazione ammonta a 1000 ore complessive che considerato il potenziale didattico di lingua francese a t.i. di 400 ore, presenta un disavanzo di 600 ore, che si propone di coprire con il rinnovo dei 2 contratti a t.d. in scadenza il 30 settembre per 800 ore ciascuno.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

RUSSO

Il Direttore presenta la seguente proposta per la programmazione a.a. 2015/2016, che prevede un incremento dei corsi di livello A2 e B1. La dott.ssa Siedina chiede di invertire il numero di ore per il livello C1, prevedendo lo svolgimento di 60 ore nel primo e 40 ore nel secondo semestre, oltre alla modifica del n. di ore per lo scritto del C2 LM, con 40 ore nel 1° e 20 ore nel 2° semestre. Per lingua russa si propone la seguente programmazione, per un totale complessivo di 820 ore:

- 3 corsi di livello A2;
- 3 corsi di livello B1;
- 2 corsi completi di livello B2;
- 1 corso di livello C1;
- 1 corso di livello C2 LM.

Il disavanzo per lingua russa è di 140 ore che si propone di coprire con l'attivazione di un nuovo contatto a t.d. di 500 ore. Con l'attivazione di questo nuovo contratto si potrebbe attivare un terzo gruppo di Lingua russa per i livelli A2 e B1 ed eventualmente un secondo gruppo per il livello C1.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

ITALIANO L2

Nell'a.a. 2015-2016 sono previsti:

- 2 precorsi intensivi di livello A1;
- 1 corso di livello A1/A2;
- 2 corsi di livello A2;
- 2 corsi di livello B1;
- 2 corsi di livello B2;
- 2 corsi di livello C1;
- 9 corsi di approfondimento (laboratorio di scrittura e cultura italiana) di livello B1-B2-C1;
- 1 corso intensivo di livello B1;
- 2 corsi serali, uno di livello A1/A2 e uno di livello B1, per relazioni internazionali.

Lingua italiana non presenta disavanzo.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

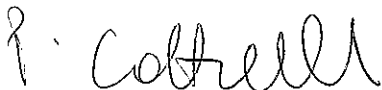

Firma del Direttore	Firma del Segretario



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

In conclusione, il fabbisogno CLA per garantire le attività standard programmate nel 1° e 2° semestre, integrate dalla spesa relativa alle trasferte presso la sede distaccata di Vicenza (cfr. allegato n. 2), viene riassunto nella tabella "Fabbisogno CLA A.A. 2015/2016" (cfr. allegato n. 3).

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Firma del Direttore	Firma del Segretario
	



**Verbale della riunione congiunta del Consiglio Direttivo e del Comitato di Programmazione del  
Centro Linguistico di Ateneo  
10 giugno 2015**

OGGETTO 5: Varie ed eventuali.

- La prof.ssa Degani e la dott.ssa Hartle, dopo aver esaminato il rinnovo di richiesta di riconoscimento inviata da LCCI Pearson, per quanto concerne le certificazioni JETSET, confermano che questa certificazione non ha i requisiti necessari per essere riconosciuta dal CLA.
- In merito al riconoscimento delle certificazioni esterne, la prof.ssa Cotticelli invita i presenti a riflettere sulla possibilità che il CLA si attivi per diventare sede di certificazione per la Cambridge o per altri rilevanti certificati.

**Il Consiglio approva all'unanimità.**

Non essendoci nulla più su cui discutere la seduta si chiude alle ore 16.20.

Firma del Direttore	Firma del Segretario